



## 简介 Introduction

Chinese idioms are set phrases which normally consist of four characters. They have evolved over thousands of years and make the Chinese language richer and more colourful. Most Chinese idioms originate from myths, fables and historical events. As a result, they do not conform to modern Chinese grammatical structure or syntax; normally they are very concise and abbreviated. They aim to convey the moral behind the story instead of narrating the story itself. A Chinese idiom story will not only tell you the meaning of a phrase, but will also help you to learn more about Chinese culture. The example sentences in this book show how idioms are used in context. Have fun!

yè gōng hào lóng

## 叶公好龙

### Lord Ye Loves Dragons

#### Meaning

One pretends to like something but actually fears or loathes it.

#### Example

小花总说她喜欢运动，可是每次叫她去打球或跑步，她都怕辛苦，不去。简直是叶公好龙。





zhēn de lóng zhù zài tiān shàng tā zhī dào le shuō  
真的龙住在天上，它知道了，说：

shéi zhè me xǐ huān lóng wǒ yào hé tā zuò péng you  
“谁这么喜欢龙？我要和他做朋友！”

zhēn de lóng jiù cóng tiān shàng fēi dào le yè gōng de jiā  
真的龙就从天上飞到了叶公的家，

xiǎng kàn kan yè gōng tā cóng chuāng hu wǎng lǐ kàn wèn  
想看看叶公。它从窗户往里看，问：

yè gōng zài jiā ma  
“叶公在家吗？”





## 词语表 Vocabulary

- |       |          |             |
|-------|----------|-------------|
| 1. 好  | hào      | to love     |
| 2. 窗户 | chuānghu | window      |
| 3. 墙  | qiáng    | wall        |
| 4. 宫  | gōng     | palace      |
| 5. 这么 | zhème    | so, such    |
| 6. 往  | wǎng     | towards     |
| 7. 进来 | jìnlái   | to come in  |
| 8. 结果 | jiéguǒ   | as a result |





huà lóng diǎn jīng

## 画龙点睛

### Dotting the Dragons' Eyes

#### Meaning

adding the touch that brings a work of art to life

#### Example

老师在他的画儿上加了三只小鸟，  
他的画儿马上生动起来了，真是画  
龙点睛啊。





zhè shí tiān tū rán yīn le qǐ lái  
这时，天突然阴了起来，  
diàn shǎn léi míng fēng lái le yǔ yě lái  
电闪雷鸣，风来了，雨也来  
le liǎng tiáo lóng yí xià zi fēi zǒu le  
了。两条龙一下子飞走了。





yòu guò le yí huìr  
又过了一会儿，  
tiān qíng le rén men kàn dào qiáng  
天晴了，人们看到墙  
shàng zhǐ yǒu liǎng tiáo lóng le  
上只有两条龙了。

